



Programa de  
**Lenguas Extranjeras**  
Catálogo de Cursos

Los Cursos Libres no otorgan créditos, ni notas, no son homologables y no garantizan el ingreso a la Universidad. Los cursos no permiten aplazamientos, ni devoluciones de dinero una vez realizado el pago. Están regidos por el reglamento de pregrado de la Universidad.

La inscripción de materias se encuentra sujeta a la disponibilidad de cupos.

#### Observaciones

- En caso de realizar pago en efectivo o cheque se debe entregar el comprobante de pago en la oficina de Educación Continuada, a más tardar a las 10:00 a.m. del día siguiente a la reserva del cupo, este procedimiento formaliza su inscripción.
- Eventualmente la Universidad puede verse obligada, por causas de fuerza mayor a cambiar sus profesores, horarios o cancelar alguno de los cursos. En estos casos el participante podrá optar por la devolución de su dinero.
- El estudiante tendrá acceso al sistema de bibliotecas y podrá realizar consulta insitu de libros.
- Al ser estudiante de Cursos Libres de pregrado puede tener acceso al Centro Deportivo.

**PBX: 332 4363 | 01 8000 123 021**  
[educacioncontinua.uniandes.edu.co](mailto:educacioncontinua.uniandes.edu.co)  
[educacion.continua@uniandes.edu.co](mailto:educacion.continua@uniandes.edu.co)

**Carrera 1 N° 19 -27 Edificio Aulas, oficina Au 110.**  
**Lunes a viernes de 7:00 a.m. a 6:00 p.m.**

     **EDCOUniandes**

# INTRODUCCIÓN: LINGÜÍSTICA LENGUAS Y CULTURA

Esta asignatura ofrecerá a los estudiantes de Lenguas y Cultura una aproximación preliminar a las tres concentraciones propuestas en el programa de estudios. Asimismo, este espacio busca ser una plataforma de reflexión sobre estos tres pilares del pensum y así forjar inquietudes relacionadas con los temas de interés del estudiante que guíen su formación profesional. El curso se dividirá en tres módulos correspondientes a cada una de las temáticas principales: Estudios Culturales, Lingüística y Pedagogía y cada módulo será ofrecido por uno de los tres profesores.

Código	Horario	CRN	Horas
LENG-1906	I, V / 14:00 - 15:20	20839	45

# INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN APLICADA

Esta asignatura ofrecerá a los estudiantes de Lenguas y Cultura una aproximación preliminar a las tres concentraciones propuestas en el programa de estudios. Asimismo, este espacio busca ser una plataforma de reflexión sobre estos tres pilares del pensum y así forjar inquietudes relacionadas con los temas de interés del estudiante que guíen su formación profesional. El curso se dividirá en tres módulos correspondientes a cada una de las temáticas principales: Lingüística, Estudios Culturales y Pedagogía y cada módulo será ofrecido por uno de los tres profesores.

El curso iniciará con una aproximación general a la lingüística como ciencia que estudia los fenómenos relacionados con el lenguaje. Inicialmente, se abordarán las hipótesis generales sobre el origen del lenguaje, seguido de algunas de las principales elaboraciones teóricas sobre el desarrollo y esencia del lenguaje en el ser humano desde varias disciplinas. Finalmente, se abordarán algunos fenómenos del significado con especial énfasis en la extensión lexical y la metáfora para entender cómo los fenómenos de significación explican aspectos de nuestra concepción del mundo y el aprendizaje.

En segundo lugar, el curso propone introducción a los estudios culturales entendiéndolos como un campo de conocimiento interesado en entender la relación entre la cultura y el poder en formaciones y coyunturas específicas. Haremos un recorrido introductorio por algunos de sus autores centrales asociados a la Escuela de Birmingham quienes fueron relevantes para cimentar una tradición de pensamiento que busca entender la relación de la cultura con todas las esferas de la vida social. Cimentados en un materialismo cultural, delinearemos su particular comprensión de la dimensión de “lo cultural” como práctica significativa imbricada con el poder como eje central de toda formación social un acercamiento a las teorías que intentan explicar el aprendizaje en general.

En tercer lugar, se hará un recorrido por las ideologías que pueden estar detrás de la elaboración de currículos escolares y por los métodos que se han utilizado a lo largo de la historia para la pedagogía de una segunda lengua. Finalmente se examinarán una serie de principios básicos de la pedagogía que pueden guiar a un futuro profesor en su quehacer pedagógico..

Código	Horario	CRN	Horas
LENG-1890	M / 8:00 - 10:50	37957	45

# ALEMÁN

Ofrece seis (6) niveles para el aprendizaje de esta lengua. En todos los niveles se trabajan las cuatro habilidades lingüísticas (hablar, escribir, escuchar y leer) al igual que las competencias socioculturales e interculturales. Desde el primer nivel se busca un encuentro con la cultura alemana que lleve a una comprensión más profunda y a una actitud crítica tanto de la propia cultura como de la del otro. El nivel de profundización de cada curso varía según el nivel de adquisición de las habilidades lingüísticas de los estudiantes.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
ALEMÁN 1	LENG-1301	L, I, V / 12:30 - 13:50	20755	67,5
		S / 8:30 - 12:50	33320	

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
ALEMÁN 2	LENG-1302	L, I, V / 14:00 - 15:20	10351	67,5
		L, I, V / 15:30 - 16:50	11686	
ALEMÁN 3	LENG-1303	L, I, V / 9:30 - 10:50	10934	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	18469	
ALEMÁN 4	LENG-1304	L, I, V / 12:30 - 13:50	10232	67,5
ALEMÁN 5	LENG-2311	L, I, V / 9:30 - 10:50	25270	67,5
ALEMÁN 6	LENG-2312	L, I, V / 11:00 - 12:20	10241	67,5

## ÁRABE: LENGUA Y CULTURA

El curso está pensado como una introducción fundamental práctica a la lengua Árabe clásica y estándar contemporánea. A la vez, propende a crear espacios y oportunidades para presentar la cultura Árabe contemporánea e histórica explicando dimensiones y aspectos de la misma que contrastan notablemente con sus paralelos en el mundo occidental. Al final del curso, el estudiante tendrá elementos suficientes para pasar cómodamente a nivel intermedio-avanzado de sus estudios en la lengua, pudiendo conversar a un nivel elemental pero práctico, y a la vez con algo de bases para investigar por su cuenta la lengua con uso de diccionarios básicos etc.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
ÁRABE 1	LENG-1721	M, J / 14:00 - 15:20	32593	45

## CHINO

Esta oferta seis cursos organizados en dos niveles: básico e intermedio. La metodología de la enseñanza de esta lengua se orienta al desarrollo de las habilidades lingüísticas (hablar, escuchar, leer y escribir) y los aspectos socioculturales de la cultura china. En todos los niveles se combina el uso de los caracteres y el conocimiento del sistema de transcripción fonética pinyin. Igualmente, los contenidos propuestos por el profesor son acompañados por ejercicios de diferente tipo que le permiten al estudiante apropiarse del idioma de manera progresiva.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
CHINO 1	LENG-1741	L, I, V / 8:00 - 9:20	10237	67,5
		L, I, V / 14:00 - 15:20	36447	
		S / 8:30 - 12:50	38882	
		L, I, V / 9:30 - 10:50	13484	
CHINO 2	LENG-1742	L, I, V / 9:30 - 10:50	13968	67,5
		S / 8:30 - 12:50	42160	
		L, I, V / 14:00 - 15:20	36448	
CHINO 3	LENG-1743	S / 8:30 - 12:50	20660	67,5
		L, I, V / 9:30 - 10:50	42360	
CHINO 4	LENG-1744	L, I, V / 12:30 - 13:50	21991	67,5
CHINO 5	LENG-1745	L, I, V / 14:00 - 15:20	29714	67,5
CHINO 6	LENG-1746	L, I, V / 12:30 - 13:50	39498	67,5
CÓMO HACER NEGOCIOS CON CHINA	LENG-1758	M, J / 11:00 - 12:20	42166	45

### Becas Instituto Confucio

Para mayor información de estas becas, agradecemos ingresar a la página web <https://confucio.uniandes.edu.co/es/> o comunicarse a los siguientes correos electrónicos: [confucio@uniandes.edu.co](mailto:confucio@uniandes.edu.co) o [educacion.continuada@uniandes.edu.co](mailto:educacion.continuada@uniandes.edu.co)

# COREANO

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
COREANO	LENG-1765	L, I, V / 8:00 - 9:20	42085	67,5

# FRANCÉS

Este programa ofrece una formación en esta lengua desde una perspectiva comunicativa y una reflexión crítica sobre el rol de la lengua francesa en el ámbito social y cultural en el mundo francófono. Este programa consta de seis (6) niveles de lengua (tres básicos, uno intermedio y dos avanzados). El aprendizaje del francés se inscribe en el marco de las competencias escritas y orales, así como del saber sociocultural que se va desarrollando paulatinamente y luego se convierte en el objeto de estudio de los seminarios. En cuanto a las temáticas de los seminarios, éstas se refieren, entre otras, a la construcción sociocultural del cuerpo, a las imaginarios identitarios de países que se inscriben en el devenir colonial de las sociedades hegemónicas europeas y a la representación de grupos subalternos.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
FRANCÉS 1	LENG-1201	L, I, V / 6:30 - 7:50	25218	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	13134	
		L, I, V / 17:00 - 18:20	16502	
		S / 8:00 - 12:20	20780	
FRANCÉS 2	LENG-1202	L, I, V / 6:30 - 7:50	39035	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	36433	
FRANCÉS 3	LENG-1203	L, I, V / 12:30 - 13:50	30457	67,5
FRANCÉS 4	LENG-1204	L, I, V / 9:30 - 10:50	39126	67,5
FRANCÉS 5	LENG-2211	L, I, V / 9:30 - 10:50	39127	67,5

# ITALIANO

Los seis cursos que se ofrecen parten de un nivel básico (nivel 1) a un nivel superior (nivel 6) en el conocimiento y práctica del idioma. El proceso de aprendizaje relaciona constantemente la lengua y la cultura así como la enseñanza de las competencias lingüísticas e interculturales propias de este idioma. Aspecto que permite que el estudiante alcance en el último curso una 'independencia' en su uso de la lengua italiana. La propuesta didáctica del área se basa en una teoría de enseñanza-aprendizaje que privilegia una metodología no sistemática y rígida en la que el docente tiene que ser críticamente atento a las necesidades del aprendiente, según un planteamiento filosófico de tipo 'humanístico-afectivo'.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
ITALIANO 1	LENG-1601	L, I, V / 6:30 - 7:50	33354	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	25290	
ITALIANO 2	LENG-1602	L, I, V / 8:00 - 9:20	36665	67,5
ITALIANO 3	LENG-1603	L, I, V / 12:30 - 13:50	39158	67,5
ITALIANO 4	LENG-1604	L, I, V / 12:30 - 13:50	10236	67,5
ITALIANO 5: ITALIANO Y TEXTOS	LENG-2611	L, I, V / 14:00 - 15:20	15724	67,5



# JAPONÉS

**JAPONÉS 1: Interacción oral** Se estudiarán expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas para presentarse a sí mismo y a otros, expresiones para hacer descripciones, pedir y dar información personal básica de sí mismo, y de su entorno.

**Gramática y vocabulario** Se estudiarán los números, los meses, los días, adverbios de tiempo y lugar, los pronombres y los adjetivos relativos y algunos verbos, adjetivos y sustantivos relacionados con el medio escolar y familiar.

**Aspecto sociocultural** Se familiarizará a los estudiantes con los conceptos de la comunicación no verbal, se reconocerá su influencia en el lenguaje y en la interacción diaria en la sociedad japonesa.

**Kanji (escritura ideográfica)** Se estudiarán alrededor de cien caracteres de origen chino, kanji, y se reconocerá el significado de otros cincuenta.

**JAPONÉS 2: Interacción oral** Se estudiarán expresiones para describir lo que es y no es permitido, deberes, hábitos, acciones continuas, expresiones para dar su opinión en los registros estándar e informal del japonés.

**Gramática y vocabulario** Entre las temáticas del curso están, contar objetos, hacer comparaciones, usar expresiones para pedir permiso y comunicarse de manera informal.

**Aspecto sociocultural** Se familiarizará a los estudiantes con las formas de las relaciones interpersonales de la sociedad japonesa que se expresan a través del uso del lenguaje formal e informal, las jerarquías, el respeto por los mayores.

**Kanji (escritura ideográfica)** Se continuará con el aprendizaje del sistema de escritura chino, kanji, y se aprenderán alrededor de ciento veinte caracteres adicionales a los vistos en el nivel 1.

**JAPONÉS 3:** El propósito del curso es mejorar las habilidades orales y de lectura de los estudiantes a través de la lectura alternada de diálogos en voz alta y en silencio, el énfasis en la sintaxis de funciones lógicas (citar, conocer, percibir, describir, llegar a ser...) y el desarrollo de la habilidad de ver y oír diálogos cortos situacionales. Los estudiantes también aprenden a consultar un diccionario de caracteres japoneses.

**JAPONÉS 4:** En este curso se abordan diversos niveles de expresión (formal, coloquial), se estudia una sintaxis de párrafos compleja (condicionales, causales, finales) y se abordan el lenguaje y fenómenos culturales (cocina, deporte, festivales, lenguaje popular, innovaciones, diversiones, contracultura). También se trabajan habilidades relacionadas con la presentación de un examen de aptitud japonesa.

**JAPONÉS 5:** Este curso pretende desarrollar la capacidad de expresión en la lengua japonesa, en todos los aspectos (hablar, entender, leer y escribir). Recurre a toda clase de manifestaciones verbales de la cultura japonesa. Ensayo: Haruki Murakami "Yagate kanashiki gaikokugo"; Cuentos: Akutagawa, "Kumo no ito"; Kawabata, "Tenohirano Shousetsu"; Cine: Takeshi Kitano, "Kikujiro no natsu", Ozu, "Tokyo monogatari"; Caricatura: Osamu Akimoto, Kochikame. Haiku: Basho y Shiki.

**JAPONÉS 6:** Éste es el sexto y último curso del programa de lengua japonesa. Está dirigido a estudiantes que han tomado los niveles del I al V de Japonés, o con un nivel equivalente. El curso Japonés 6 pretende impulsar el uso de la lengua en situaciones reales y de esta manera acercar más a los estudiantes al contexto cultural de Japón. Incluye un repaso de lo aprendido en los niveles anteriores y el aprendizaje de nuevas expresiones y aspectos culturales importantes en la comunicación en un nivel intermedio. Al final del curso los estudiantes podrán interactuar en una gran variedad de contextos formales e informales como receptores y productores y evidenciarán el afianzamiento de aspectos socioculturales tratados a lo largo del programa. Por último, en este curso los estudiantes son orientados para enfocar la continuación del aprendizaje según sus áreas de estudio (estudios culturales, pedagogía, traducción,

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
JAPONÉS 1	LENG-1401	L, I, V / 8:00 - 9:20	25271	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	27536	
		S / 8:00 - 12:20	41987	
JAPONÉS 2	LENG-1402	L, I, V / 8:00 - 9:20	10530	67,5
		L, I, V / 12:30 - 13:50	27542	
		S / 8:00 - 12:20	36480	
JAPONÉS 3	LENG-1403	L, I, V / 12:30 - 13:50	30493	67,5
		S / 8:00 - 12:20	42023	
JAPONÉS 4	LENG-1404	L, I, V / 12:30 - 13:50	10605	67,5
		S / 8:00 - 12:20	33628	
JAPONÉS 5	LENG-2411	S / 8:00 - 12:20	42037	45
JAPONÉS 6	LENG-2412	L, I, V / 14:00 - 15:20	20683	67,5
JAPONÉS PARA MANGA Y ANIME	LENG-1405	M, J / 14:00 - 15:20	41232	67,5

# PORTUGUÉS

La oferta de esta área está compuesta por cinco (5) cursos que van desde el nivel básico hasta el avanzado. La metodología de la enseñanza del portugués se orienta a proveer un conocimiento profundo de las estructuras léxico-gramaticales que facilite el desarrollo de una actitud comunicativa tanto productiva (expresión oral y escrita) como receptiva (comprensión oral y escrita) en los distintos contextos lingüísticos. El programa ofrece la posibilidad de alcanzar una autosuficiencia lingüística que le permita al estudiante interactuar en la cultura brasileña a fin de relacionarse adecuadamente tanto a nivel personal como laboral y académico.

Nivel	Código	Horario	CRN	Horas
PORTUGUÉS 1	LENG-1701	L, I, V / 12:30 - 13:50	13182	67,5
		S / 8:30 - 12:50	33357	
PORTUGUÉS 2	LENG-1702	L, I, V / 12:30 - 13:50	20642	67,5
PORTUGUÉS 3	LENG-1703	L, I, V / 12:30 - 13:50	11192	67,5
PORTUGUÉS 4	LENG-1704	L, I, V / 14:00 - 15:20	11325	67,5
PORTUGUÉS 5	LENG-2711	L, I, V / 12:30 - 13:50	20645	67,5

# SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE

sixteen week courses offered from January to May and from August to November. Each course has a duration of 67.5 hours of face-to-face academic work, represented in 6 hours of class per week in morning or evening hours (1.5-hour blocks).

Level	Code	Hours	Schedule	CRN Code
1	LENG-1571	67,5	Tue - Thus 11:00 - 12:20	37949
2	LENG-1572	67,5	Tue - Thus 11:00 - 12:20	37950
3	LENG-1573	67,5	Tue - Thus 11:00 - 12:20	37951
4	LENG-1574	67,5	Tue - Thus 11:00 - 12:20	37952